

BLOSSOM

はつかいち

廿日市市国際交流協会会報

海外研修旅行参加者募集	P1
「いろいろな国の人と話そうパート15・16」報告	P2
「ベトナムのバレンタインを知ろう！」報告	P3
イベント情報・お知らせ	P4

ニュージーランド研修旅行 参加者募集!



国際交流協会では、市の姉妹都市であるマスタートンにホームステイしながら、異文化体験や地元の人たちと交流をする研修旅行の参加者を募集します。

学校訪問、ウエリントン、オークランドなどの見学を予定しています。

期 間： 8月11日(木)～21日(日)

対 象： 次の条件を全て満たす人

- ①市内在住で中学生以上の人
- ②旅行期間中、自身の健康管理ができる人
- ③今までにこの研修に参加したことがない人

募集人数： 8人

※応募者多数の場合は中高生優先。

さらに多数の場合は、抽選になります。

旅行代金： 37万円程度(為替レートなどにより代金は前後します。)

※総費用のうち7万円程度を国際交流協会が助成します。

なお、次のものは別途自己負担が必要です。

- ①国際交流協会年会費(会員以外の人)
学生1000円 一般2000円
- ②旅券印紙(パスポートを持っていない人)
10000円～
- ③海外旅行損害保険料(任意) など。

申込方法： 国際交流協会(市民活動センター内)にある申込用紙に参加者本人が記入の上、下記へ直接または郵送で提出してください。

申込締切： 5月20日(金) 17時(必着)

問 合 先： 〒738-0014

廿日市市住吉二丁目2番16号
廿日市市民活動センター内
廿日市市国際交流協会事務局
(Tel:0829-20-0116)

※世界情勢などの変化により、海外研修旅行を変更・中止にすることがあります。

参加者説明会：

日 時……6月4日(土) 19時～(予定)
場 所……市民活動センター

☆いろいろな国の人と話そう！☆

いろいろな国の文化をお互いに理解しながら、世界中の人が平和で暮らせるように願いをこめて、このシリーズを続けています。今回は、ASTC アジアトライアスロンの応援事業として開催されたパート 15 中国舞踊編（3月19日廿日市市民活動センター於）とパート16 韓国の音楽編第二弾（3月26日平良市民センター於）を紹介します。



パート 15 中国舞踊編



「りんごの豊作」を踊る中国舞踊団の皆さん



モンゴル族の踊りを披露する三浦琉璃さん

しおん中国舞踊広島の三浦琉璃さんから、中国には 56 の民族があり、それぞれ民族は伝統文化を持っていて音楽も衣装も違う踊りがあるというお話をお聞きしました。隣接した地域との共有で、タイ族、朝鮮族、ウイグル族、チベット族、イ族などの踊りがあるそうです。今回は、三浦さんの北京での師匠である韓雄先生の舞踊団の皆さんが来日、踊りを披露。中国茶を飲みながら、和やかな交流会となりました。



パート 16 韓国の音楽編 第二弾

今回は、62 名のご参加有難うございました。韓国の伝統打楽器奏者のチャンデさん、エスタシオン（韓国の琴、カヤグム奏者のサンミさんとボーカルの yu-ko さん）とのコラボで、韓国の楽器チャンゴ・カヤグムの紹介とライブを開催しました。特に、楽器の体験は皆さん楽しそうに参加されていました。更に韓国が身近になったようです。



高昌大（コ チャンデ）さん

エスタシオンの yu-ko さん(左)とサンミさん

（参加者の感想）☆ 講座というタイトルがついていたので、堅いイベントだったらどうしようと心配だったのですが、音楽を楽しむライブで、市民センターであることを忘れていました。チャンデさんの楽器の解説が面白くて、頭に入りやすくなるほど！と思いながら演奏を聴くことができ、より親しみがわきました。サンミさんの衣装も素敵で、間近に見ることができて嬉しかったです。カヤグムもきれいで柔らかな音で大好きです。エスタシオンのゆうこさんの歌声も素敵でした。日本と韓国の融合が面白いですね。交流の時間では、実際に触れることができ、すごく楽しい時間でした。（K さん）

☆国に誇りを持ち、伝統楽器を奏でるのは拍手ですね。エスタシオンは見事な一流の音楽で、これからも素晴らしい韓国を代表するアーティストとして活躍されることと思います。チャンデさんは在日四世。彼のチャンゴには、平和な音楽の力を感じました。（Y さん）

ベトナムのバレンタインを知ろう！

廿日市市国際交流協会では、ASTC アジアトライアスロン選手権 2016 廿日市の応援事業として、アジアの国々について理解を深めるためのイベントを重ねてきました。今回紹介するのはベトナム社会主義共和国です。



2月14日(日)、廿日市市平良市民センターと共催で国際理解講座『ベトナムのバレンタインを知ろう！』を開催しました。

日本では、女性から男性にチョコレートを贈り、1ヶ月後のホワイトデーには男性から女性へお返しの品を贈ります。



小さな友達もできました！

ベトナムでは、世界の多くの国々と同様、好きな人に花束やプレゼントを贈る日となっています。皆さんはどんなバレンタインデーを過ごされたでしょうか？この講座では、牡蠣を使った料理を3品、

カービングで料理を飾りました。テーブルが華やかになります。目でも楽しみながらいただきます！

サラダやデザートも作り、楽しくお話を聞きながらいただきました。協会の事業協力ボランティアのチャンさんと、ズウェンさんの友人、チュウオンさんも加わり、国際色豊かで賑やかな会になりました。

懐かしいベトナム料理を食べさせて頂きありがとうございました。一番嬉しかったのは、ズウェンさんに会えたことです。皆さんに会えて料理を作りながら話せて楽しかったです。

今回参加してから、廿日市市にベトナム人が私一人ではないと感じました。ありがとうございました。

ルオン ティ ハ チャン

ベトナムでは昔から牡蠣がありませんでした。最近、海浜には牡蠣の養殖が出来てきました。但し、とても高い物です。ベトナム人の家では食卓には中々登場しません。

今回、廿日市市のご厚意により、安く購入ができた、地御前牡蠣を使ってベトナム料理にチャレンジしました。

私自身は料理を通じて両国に文化も伝えたいと思っております。お互いの文化を理解するのに「料理」は最高ですね。美味しいものを食べる時の笑顔は世界共通だと思います。これからもお互いの文化交流を通して、人々がもっと理解し合い、仲良くなっていくことを心から祈っています。

参加された方に感謝を申し上げます。

平岡ズウェン



折り紙で応援！！

3月13日(日)、ASTC アジアトライアスロン選手権の選手の方々に応援する、「ウエルカムボード」を作りました。講師に、日本折り紙協会の高橋京子さんを迎え、小さなハートをたくさん折り、重ねながら「WELCOME」の文字を作っていました。水色の地に蝶が舞っているようなウエルカムボード。選手たちもきっと喜んでくれるはず。出来上がったウエルカムボードと一緒に選手の方々に応援します。皆さんも一緒に応援の輪を広げましょう。



一つずつ丁寧に角を合わせて折っていきました。ひとりで100個以上折った人もいます。

選手の方々が怪我なく、全力で臨むことができるようお願いを込めて。



イベント情報 2016年5月

※ 準備がありますので、必ず事前に協会事務局まで申し込みをお願いします。



日付	内 容	時 間	場 所	対象・定員		参加費	企 画
				子供	大人		
21日 (土)	「楽しく学ぶ英会話」 簡単な英語(中学校レベル)を使って「英会話のトレーニング」をします。英語は苦手、でも話せるようになりたい方のために企画しました。初めての方、大歓迎。特に、中学や高校の生徒達の参加を待っています。 “Let's speak English! Why don't you come?” (5/17 締切)	10:00 ～ 12:00	串戸市民 センター	○ 中学生 高校生	○	100円	土曜通訳 ガイド ボラン ティア
26日 (木)	会報「BLOSSOM はつかいち」発送作業 会報の発送作業をします。協会の活動内容を聞いてみたい方にもお勧めです。	10:00 ～ 12:00	市民活動 センター		○	無料	広報ボラ ンティア
29日 (日)	「日本語サポーターこうかん会」(こうかん:交換・交感・交歓・好感) 日本語の支援(サポート)に関わっている方、またはこれから関わってみたいと思う方、お互いに気付きを共有しながら楽しく情報を分かち合ひましょう。	10:00 ～ 11:45	市民活動 センター		○	会 員 無料 会 員 外 100円	日本語 学習支援 ボラン ティア

【お知らせ】



日本人のためのにほんご井戸端会議



定員15人
(先着順)

外国の人から「にほんご」について質問されて、戸惑った経験はありませんか？外国人が間違いがちな日本語エピソードなど織りまぜながら、言語の一つとしての「にほんご」をさまざまな視点からいっしょに楽しみましょう

日 時: 2016年5月25日(水)、6月22日(水)、7月27日(水)、8月24日(水)の全4回 19:00～20:30

場 所: 廿日市市市民活動センター 2階小会議室

対象者: 日本語に興味のある人であればどなたでも♪♪♪ お気軽にどうぞ!

参加費: 会員100円 会員外300円

講 師: 福田 規子さん(串戸日本語教室代表)

講座内容: 第1回: 「ん、っ、ー」、アクセント、イントネーション(表記と発音)

第2回: 「気になりますか?ラ抜きことば」(ことばの変化)

第3回: 「ときどき、ドキドキします」(擬音語擬態語)

第4回: 「ネコ缶とはるさめ」(語構成と音変化)

申込・問合せ: 協会事務局



各回のみのお誘い
OKです!

「はつかいち平和ツアーin 広島 2016」実行委員会委員募集!

第1回実行委員会を開催します

8月4日(木)～8日(月)(4泊5日)に、日本在住の留学生を対象として、ホームステイをしながら平和について学習するプログラム、「はつかいち平和ツアーin 広島2016」を開催します。今年で14回目を迎えるこのプログラムの企画・運営に協力して下さる実行委員を募集します。言葉や写真撮影、ボランティア経験など自分の特技を生かしてこのプログラムと一緒に作っていきましょう!開催当日まで実行委員会(土日いずれか、2時間程度)を月1回程度開催します。実行委員を希望される方は、協会事務局までご連絡ください。

● 平和ツアー第1回実行委員会 日 時: 5月14日(土) 10時～12時

場 所: 廿日市市市民活動センター 第3研修室

● 昨年のプログラム内容 ・11カ国16人の留学生がホストファミリーボランティア宅で4泊5日のホームステイ

・広島平和記念式典参加、平和公園慰霊碑巡り ・平和交流会(被爆体験拝聴、けん玉体験)

編集後記

新緑の爽やかな季節、ゴールデンウィークになり、ASTCアジアトライアスロン選手権2016/廿日市も始まります。熊本県地方では大変な地震があり、不安の中で不便な生活をされている被災者の方を思うと、心が傷み、人ごとではないと思います。被害が大きく復興も簡単なことではないと思いますが、落ち着いた生活が出来る環境が一日も早く来ることをお祈り致します。(MN)

編集:発行 廿日市市国際交流協会 Hatsukaichi International Association

〒738-0014 廿日市市住吉二丁目2番16号 廿日市市市民活動センター内

TEL (0829)20-0116(火曜～金曜 9時～17時) FAX (0829)30-3113 e-mail hia21@mx4.tiki.ne.jp

ホームページ <http://ww4.tiki.ne.jp/~hia21/> ブログ: <http://hatukaichi.blogspot.jp/>

